



# California Regional Water Quality Control Board

## Los Angeles Region



**Winston H. Hickox**  
Secretary for  
Environmental  
Protection

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013  
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640  
Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/~rwqcb4>

**Gray Davis**  
Governor

November 2, 2000

Mr. David Dedinsky  
TABC, Inc.  
P.O. Box 2140  
Long Beach, CA 90801

Dear Mr. Dedinsky:

**COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS FOR DISCHARGES OF GROUNDWATER TO SURFACE WATERS – TABC, INC., INSTALLATION OF METAL STAMPING PRESSES AND AUXILIARY EQUIPMENT, LONG BEACH, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994001, CI-8196)**

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the information provided, the proposed discharge of groundwater meets the conditions specified in Order No. 97-045, "General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Groundwater Discharges from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties", adopted by this Board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your General NPDES permit, consisting of Order No. 97-045 and Monitoring and Reporting Program No. 8196.

The discharge limitations in Part E of Order No. 97-045 are applicable to your discharge. In addition, the discharge limitations in Attachment A.7.d. and Attachment B are applicable to your discharge. Prior to discharge, TABC, Inc., shall take a representative sample of the effluent to determine compliance with the discharge limitations.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under Order No. 97-045. Monitoring reports shall be submitted monthly and are to be received by the Regional Board by the fifteenth day of the second month following each monthly sampling period. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring and technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8196 and NPDES No. CAG994001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine your discharge monitoring reports with other reports. Submit each type of report as a separate document.

**California Environmental Protection Agency**



*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*

Mr. David Dedinsky  
TABC, Inc.  
(Installation of Metal Stamping Presses And Auxiliary Equipment)

- 2 -

November 2, 2000  
CI-8196

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending Board Order No. 97-045 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order previously sent to you. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Thizar Tintut-Williams at (213) 576-6752.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson  
Executive Officer

Enclosures

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards and Permits  
Office (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service  
John Youngerman, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board  
Jorge Leon, Office of the Chief Counsel, State Water Resources Control Board  
California Department of Health Services, Drinking Water and Field Operations Branch  
Los Angeles County, Department of Public Works, Environmental Programs Division  
Los Angeles County, Department of Health Services  
Los Angeles County, Department of Public Works, Flood Control Division  
Los Angeles County Air Pollution Control District  
City of Long Beach  
Hung Nguyen, TABC, Inc.

/ttw

***California Environmental Protection Agency***



Recycled Paper

*Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.*